

Pragmàtica

2014/2015

Codi: 100189

Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2500245 Estudis anglesos	OT	3	0
2500245 Estudis anglesos	OT	4	0

Professor de contacte

Nom: Eva Codó Olsina

Correu electrònic: Eva.Codo@uab.cat

Utilització de llengües

Llengua vehicular majoritària: anglès (eng)

Grup íntegre en anglès: Sí

Grup íntegre en català: No

Grup íntegre en espanyol: No

Prerequisits

Per poder cursar aquesta assignatura amb èxit, els estudiants han de tenir un nivell C1+ del MECR.

Objectius

En aquest curs es fa una introducció a l'ampli camp d'estudi de la pragmàtica lingüística. S'examinen els marcs teòrics i els conceptes més rellevants per a l'anàlisi de textos tant orals com escrits des d'un punt de vista socio-interaccional i discursiu. S'entén la parla com a objecte situat i com a eina per aconseguir objectius en contextos interpersonals, socials i culturals concrets.

En completar l'assignatura l'estudiant serà capaç de:

- Definir els principals conceptes de l'anàlisi pragmàtica, tot emmarcant-los en una perspectiva teòrica determinada, relacionar-los i valorar la seva contribució al desenvolupament de la disciplina.
- Aplicar els conceptes adquirits a la descripció i comprensió dels usos lingüístics.
- Reflexionar sobre la pràctica lingüístico-comunicativa pròpia i aliena.
- Identificar i explicar diferències en els usos pragmàtics entre l'anglès i el català/castellà.

This course is an introduction to the vast field of linguistic pragmatics. It examines the most relevant theoretical frameworks for the analysis of spoken and written texts from a socio-interactional and a discursive perspective. Talk is understood as a situated object and as a tool to accomplish goals in specific interpersonal, social and cultural contexts.

At the end of the course, students will be able to:

- Define the main concepts of pragmatic analysis situating them in specific theoretical perspectives, establish links between them and value their contribution to the development of the discipline.
- Apply the concepts studied to the comprehension and description of linguistic usage.
- Reflect on one's own and other's linguistic and communicative practice

-Identify and explain differences in pragmatic use between English and Catalan/Spanish

Competències

- Estudis anglesos
- Descriure sincrònicament les unitats, les construccions i els fenòmens gramaticals principals de la llengua anglesa.
 - Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
 - Distingir i contrastar els diferents models teòrics i metodològics aplicats a l'estudi de la llengua anglesa, de la seva literatura i de la seva cultura.
 - Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.
 - Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
 - Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
 - Que els estudiants sàpiguin aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.
 - Que els estudiants tinguin la capacitat de reunir i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seva àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguin una reflexió sobre temes destacats d'indole social, científica o ètica.
 - Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.
 - Treballar de manera autònoma i responsable en un entorn professional o investigador en llengua anglesa i en altres llengües, per aconseguir els objectius planificats prèviament.
 - Treballar individualment i/o en equip de manera efectiva en entorns multiculturals i interdisciplinaris en anglès i en altres llengües, aplicant valors propis d'una cultura de pau i valors democràtics propis d'un grau en llengua estrangera que forma l'estudiant per a la comunicació intercultural.
 - Utilitzar les noves tecnologies per captar i organitzar informació en anglès i en altres llengües, i aplicar-la a la formació pròpia continuada i a la resolució de problemes en l'activitat professional i/o investigadora.
 - Valorar de manera crítica la producció científica, literària i cultural en llengua anglesa.

Resultats d'aprenentatge

1. Analitzar la llengua anglesa des d'un punt de vista semàntic i pragmàtic, i comentar de forma crítica l'aplicació dels models i teories estudiats al llarg del curs a l'anàlisi d'un problema o qüestió concreta.
2. Aplicar a la feina en un entorn en llengua anglesa les metodologies de planificació del treball adquirides.
3. Aplicar a la recerca en llengua anglesa les metodologies científiques i de planificació del treball adquirides.
4. Aplicar al treball en entorns multiculturals i interdisciplinaris en anglès els coneixements adquirits sobre comunicació intercultural.
5. Aplicar els coneixements adquirits a millorar el coneixement públic general de la diversitat lingüística i/o cultural.
6. Aplicar els coneixements i les competències adquirits a les activitats professionals i acadèmiques relacionades amb la lingüística.
7. Aplicar la informació en llengua anglesa localitzada a Internet, en bases de dades, etc., als entorns de treball i/o recerca.
8. Argumentar idees i opinions amb precisió en les llengües pròpies i en les adquirides al grau.
9. Comprendre textos avançats, acadèmics o professionals en les llengües pròpies i en les adquirides al grau.
10. Demostrar un coneixement sòlid dels temes avançats relacionats amb l'estudi de la lingüística.

11. Demostrar un domini dels coneixements avançats i de les metodologies científiques relacionats amb la lingüística, la literatura, la història i la cultura que capaciten per cursar educació especialitzada de postgrau en l'àrea d'estudi pròpia o altres de similars.
12. Demostrar un domini dels mètodes propis del treball acadèmic individual que capaciten per cursar educació especialitzada de postgrau en l'àrea d'estudi pròpia o altres de similars.
13. Descriure i identificar les diferències i les possibilitats explicatives principals dels models teòrics i metodològics aplicables a l'estudi de la gramàtica i de la pragmàtica.
14. Descriure l'àrea d'estudi de la pragmàtica i conèixer-ne els principals temes d'anàlisi.
15. Desenvolupar vincles laborals i investigadors en entorns multiculturals i interdisciplinaris en anglès que contribueixin a la col·laboració internacional.
16. Emetre valoracions crítiques pertinents basades en la comprensió de la informació rellevant sobre temes relacionats amb la lingüística d'interès social, científic o ètic.
17. Expressar-se eficaçment aplicant els procediments argumentatius i textuais en els textos formals i científics.
18. Expressar-se en la llengua estudiada, oralment i per escrit, utilitzant el vocabulari i la gramàtica de manera adequada.
19. Generar estratègies que facilitin l'augment i la millora del respecte mutu en entorns multiculturals.
20. Interpretar els significats contextuals de tipus pragmàtic i desenvolupar l'habilitat per captar significats implícits i sobreentesos.
21. Localitzar i organitzar informació rellevant en llengua anglesa disponible a Internet, en bases de dades, etc.

Continguts

Unitat 1: La pragmàtica com a disciplina. Orígens i desenvolupament. Significats pragmàtics i context. L'enfocament pragmàtic.

Unitat 2: La llengua com a forma d'acció social. Els actes de parla.

Unitat 3: La dimensió interpersonal dels usos lingüístics. La teoria de la cortesia.

Unitat 4: Pragmàtica i aprenentatge de llengües. La pragmàtica de la interllengua.

Unitat 5: La pragmàtica de la interacció. L'anàlisi de la conversa.

Metodologia

Unitat 6: La pragmàtica discursiva. Poder, ideologia i representacions socials.

La metodologia docent es basa en:

-activitats dirigides: 33.3%

-activitats supervisades: 16.7%

Unit 1: Pragmatics as a discipline. Origins and development. Pragmatic meaning and context. The pragmatic approach.

-activitats autònomes: 50%

Unit 2: Language as social action. Speech acts.

Unit 3: The interpersonal dimension of language use. Politeness theory.

Activitats formatives

Unit 4: Pragmatics and language learning. Interlanguage pragmatics.

Unit 5: The pragmatics of interaction. Conversation analysis.

Unit 6: Discursive pragmatics. Power, ideology and social representation.

Comentari crític i debat sobre lectures assignades	8	0,32	1, 6, 8, 16
Comentari i correcció d'exercicis pràctics	15	0,6	6, 8, 12, 16, 17, 20
Presentació de conceptes teòrics	22	0,88	9, 11
Tipus: Supervisades			

Discussió en petits grups d'aspectes teòrics i pràctics del temari	6	0,24	5, 15, 16, 18
Lectura crítica d'un article, resum i elaboració de presentació en grup	20	0,8	3, 4, 7, 9, 17, 19
Realització de proves d'avaluació a l'aula	4	0,16	6, 8, 11, 17
Tipus: Autònomes			
Elaboració de treballs individuals	20	0,8	1, 3, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 20
Estudi personal	17	0,68	3, 6, 7, 10, 12, 14
Lectura de bibliografia complementaria	8	0,32	7, 9, 10, 12, 16
Realització d'exercicis	30	1,2	11, 16, 17, 18, 20

Avaluació

S'ha de tenir en compte el següent:

1) Els assignments, la presentació, i la prova final són TOTS OBLIGATORIS, així com l'assistència al 80% de les classes i la realització del 80% dels deures.

2) Els estudiants han d'haver aprovat totes les proves d'avaluació amb un 5. Si després de la reavaluació encara tenen una prova suspesa, se'ls podrà fer la mitjana sempre que es tracti només d'una i que la nota sigui superior a 4.5.

3) El lliurament del 30% dels ítems d'avaluació (treball/exercici/examen) exclou la possibilitat d'obtenir la qualificació de No presentat com a nota final del curs.

4) El nivell d'anglès es tindrà en compte en la correcció de totes les proves d'avaluació. Si l'estudiant demostra un nivell inferior al C1, se li aplicarà una reducció de fins al 25% de la nota de la prova.

5) **MOLT IMPORTANT:** El plagi total o parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de tota l'assignatura i no només de l'exercici plagiat. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades d'un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (AIXÒ INCLOU COPIAR FRASES O FRAGMENTS D'INTERNET I AFEGIR-LOS SENSE MODIFICACIONS AL TEXT QUE ES PRESENTA COM A PROPI), i és una ofensa greu. Cal aprendre a respectar la propietat intel·lectual aliena i a identificar sempre les fonts que es puguin fer servir, i és imprescindible responsabilitzar-se de l'originalitat i autenticitat del text propi.

Reavaluació

Només poden anar a la reavaluació aquells estudiants que hagin superat com a mínim el 70% de les tasques. Òbviament, algunes tasques no es poden repetir (participació a classe, exercicis fets a classe, presentació oral, etc.).

Please, note:

It is **COMPULSORY** to hand in ALL the assignments and the project, do the oral presentation and sit the final exam.

Students must have passed all assessment items with a 5. If after reassessment, they still have a failed item, the average will be calculated provided it is only one item and the mark is higher than 4.5.

Delivering at least 30% of the assessment exercises, of any type, excludes obtaining an NP as final mark.

The student's command of English will be taken into account when marking all exercises and for the final mark. If the student's level of English is lower than C1, up to 25% of the final grade can be taken off.

VERY IMPORTANT: Partial or total plagiarising will immediately result in a FAIL (0) for the plagiarised exercise (first-year subjects) or the WHOLE SUBJECT (second-, third- and fourth-year subjects). PLAGIARISING consists of

copying text from unacknowledged sources -whether this is part of a sentence or a whole text- with the intention of passing it off as the student's own production. It includes cutting and pasting from internet sources, presented unmodified in the student's own text. Plagiarising is a **SERIOUS OFFENCE**. Students must respect authors' intellectual property, always identifying the sources they may use; they must also be responsible for the originality and authenticity of their own texts.

Re-assessment conditions: Only students who pass 70% of the exercises/exams for continuous assessment may take re-assessment for the remaining 30%. Logically, some of the tasks (oral presentation, in-class exercises, class participation cannot be reassessed).

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Assignments individuals (2)	30%	0	0	1, 3, 6, 8, 10, 12, 17, 20
Examen escrit	40%	0	0	1, 8, 10, 12, 16, 17, 18, 20
Lectura crítica d'un article, resum i elaboració d'una presentació en grup	15%	0	0	2, 4, 6, 8, 9, 11, 15, 16, 17, 18, 19, 21
Participació activa a classe	15%	0	0	17, 18, 19

Bibliografia

Archer, Dawn, Karin Aijmer & Anne Wichmann (2012) *Pragmatics: An Advanced Resource Book for Students*. London: Routledge

Brown, Penelope & Stephen Levinson (1987) *Politeness: Some Universals in Language Usage*. Cambridge: Cambridge University Press.

Caldas-Coulthard, Carmen Rosa & Malcom Coulthard (1996) *Texts and Practices: Readings in Critical Discourse Analysis*. London: Routledge.

Cutting, Joan (2008) *Pragmatics and Discourse* (2nd ed.). London: Routledge.

Fairclough, Norman (2001). *Language and Power* (2nd ed.). London: Longman.

Hutchby, Ian & Robin Wooffitt (1998) *Conversation Analysis: Principles, practices and applications*. Cambridge: Polity Press.

Martínez-Flor, Alicia & Esther Usó-Juan (2010) *Speech Act Performance: Theoretical, Empirical and Methodological Issues*. Amsterdam: John Benjamins.

Mey, Jacob L. (1993) *Pragmatics: An Introduction*. Oxford: Blackwell

Thomas, Jenny (1995) *Meaning in Interaction: An Introduction to Pragmatics*. London: Longman.

Verschueren, Jef (1999) *Understanding Pragmatics*. London: Arnold.